

## 1.1.Las historias de vida en la gran historia de la lucha por la tenencia de la tierra

Retomamos el concepto analizado en las sesiones anteriores comprendiendo el binomio interpretativo tierra-martirio como el eje unificador de la investigación, entendiendo que es una construcción semántica que responde a una realidad de sentido que ayuda a interpretar la lucha campesina por la tenencia de la tierra; la tierra como don de Dios para todos varones y mujeres, el martirio comprendido como el testimonio incruento de la vida ofrecida en la lucha justa en defensa de los derechos negados o no respetados a las familias campesinas. Justamente esta lucha cobra una dimensión martirial en la capacidad de transformar y hacer comunión con el trabajo en la tierra; porque quien vive de ella, la cuida, la siembra, la cosecha y se alimenta de sus frutos de ella no puede quedar ajeno a no defenderla de quien atente contra ella.

Para entender otra perspectiva del binomio interpretativo es necesario acercarnos a un repertorio de recursos que nos aclaran el proceso de las trayectorias vitales que vamos a desarrollar en ésta sesión.

Abordaremos el proceso histórico de conformación de las CEBs a partir de las historias de vida, pautaada a través de las entrevistas en profundidad y de observaciones participantes. Distinguimos los diferentes momentos del proceso de organización teniendo en cuenta los rasgos característicos de cada etapa, siendo las dos historias de vida el contexto de lectura. Analizaremos los factores externos que intervienen en el proceso de organización, y más profundamente de concientización, que se destacan en las historias nombradas, entendiendo en este aspecto a los agentes de pastoral, técnicos, los espacios de capacitación recibidos en el lugar vida como en otros lugares comunes; la cualificación en distintos aspectos de la producción para la vida campesina; por otro lado también analizaremos los factores internos del proceso que se traducen en las áreas de interacción en la comunidad de vida. La suma interpretativa que se sintetiza en las historias de vida, entre el ámbito de lo privado como el pasaje al ámbito público, tanto de los varones como de las mujeres, ejemplificados en las trayectorias vitales de Nelly e Hilario<sup>1</sup>.

¿Porqué aludo a las coordenadas de la trayectorias vitales?, ¿cuál es el sentido último de este planteo “cruzado”?, ¿porqué considero que es un tiempo nuevo?, ¿qué aspectos de las trayectorias vitales aportan para la comprensión del binomio interpretativo?

Considero que las trayectorias vitales son el mejor modo de expresar el trabajo de campo sistematizado, porque responde a un movimiento que no pretende tener un punto final sino simplemente dejar planteado el conflicto para pueda ser abordado de diferentes puntos de vista.

No podemos comprender la realidad, aunque sea parcialmente sino es a través de una serie diversa de focos; el cruce interdisciplinar tiene como objetivo recoger la perspectiva específica de cada disciplina para analizar el hecho o la situación de la investigación; por eso el quehacer teológico lee el aporte de las otras disciplinas, de modo especial en este caso de las ciencias sociales, para proponer acciones concretas a favor de una promoción integral de los protagonistas de las trayectorias<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> R. BENENCIA-C.A. FLOOD, Trayectorias y contextos. Organizaciones rurales en la Argentina de los noventa, La Colmena, 2005

<sup>2</sup> Cf.V. AZCUY, Pobreza urbana, informe final UCA/DII 2002, 8-17.

El entramado epistemológico planteado hasta aquí tiene novedad en la medida en que nos animamos a leer el aporte específico de las ciencias sociales y la trayectoria teológica en las comunidades campesinas. Ya lo he planteado anteriormente que, para pensar teológicamente la vida de las familias campesinas, la dimensión de la fe es un elemento ineludible para la comprensión de su cultura.

Si para entender Tierra-Martirio tendríamos que pensar un antes y un después de los acontecimientos vividos por las familias campesinas en la lucha por la tenencia de la tierra, tendríamos planteado una trayectoria vital clara y distinta en cada lugar de la geografía santiagueña; por eso considero que el binomio asume en dos palabras una propuesta que recapitula el motivo de la lucha y el testimonio del sentido de dicha lucha.

Desde las palabras de Zenón Santillán, uno de los líderes campesinos en Santiago, podemos aproximarnos a la comprensión del sentido de la lucha por la tenencia de la tierra.

“venimos cargados de expectativas, quienes participamos en el congreso es para sacar a la luz todos los problemas, tratar de poner una posible solución. Sabemos que en el país están en la misma situación, el tema productivo, salud y educación todo sigue igual... nosotros entendemos, quienes tienen la responsabilidad de atender los problemas no lo hacen que alguna vez lo comiencen a hacer ..., el gobierno solo no lo va a poder hacer y nosotros solos tampoco, tenemos que hacer un esfuerzo compartido para que las soluciones lleguen<sup>3</sup>”.

Ya vimos que la historia por la lucha de la tenencia de la tierra es compleja y sobre todo abarca una geografía muy extensa, por eso es que llamo la “gran historia” de las luchas porque de modo particular planteo en esta investigación a “pequeña historia”, y no menos importante, de la vida de dos campesinos que aportaron al compromiso social y eclesial, en diferente medida, a la historia en general de la lucha de todas las familias campesinas en otras geografías.

Según el aporte de las ciencias sociales entendemos que,

“Las historias de vida tienen la propiedad instrumental de introducir desentrañamiento de la relación entre el campo biográfico y el tiempo histórico social (Jelin, 1976). Ellas ligan tres áreas conceptuales. Una es la que constata la relación entre el tiempo biográfico (personal) y el tiempo social. Otra pone en relación la historia individual y la historia familiar donde ésta última importa por su calidad de institución intermedia. Por fin, se enlaza el ciclo vital con la estructuración social ya que ésta subyace a la vida social y equivale a la construcción activa de la vida guiada por las condiciones “realmente existentes”. A ellas se añade la creatividad personal (Giddens, 1976)<sup>4</sup>”

Otra dimensión a tener en cuenta en la tensión de la lucha por la tenencia de la tierra es la comprensión del modo en cómo se construye la “lucha” para obtener la tenencia de la tierra. Entendemos que la “lucha” tiene una fuerte connotación de sufrimiento porque supone el enfrentamiento entre dos fuerzas por algo común.

La reflexión sobre la “lucha” cobra sentido en la medida en que el objetivo que se quiere alcanzar como resultado sea mayor reconocimiento de los derechos y mayor vida digna,

“the struggle for survival, then, is not only a struggle to die, not only a struggle to live but only barely. It is a struggle to live fully. The struggle for survival is a search for pleasure of those who think of

---

<sup>3</sup> Testimonio desgravado de Zenón Santillán, el primer presidente del MOCASE durante el Primer Congreso del movimiento que se realizó en la Universidad Católica de Santiago del Estero en noviembre de 1998. (inédita)

<sup>4</sup> M.A.BARBIERI (compilación), Los relatos de vida en la investigación social, Universidad Nacional de Río Cuarto, 2000, 38-39.

El valor de la lucha, según plantea Ada María Isasi-Díaz en la teología Mujerista, nos dice que no sólo se puede luchar para no morir sino porque es necesario luchar para vivir y vivir dignamente. Las familias campesinas tienen incorporado en el modo de ser y estar el sentido de la “lucha” que se traduce en la resistencia pasiva reforzando los rituales aprendidos de generación en generación.

“Hilario cercó un trozo de tierra para hacer la huerta, pero el capataz de una finca vecina acusó recibo diciendo que “esa” era parte de la propiedad de su patrón y el capataz de la finca puso esa misma noche un burro para que comiera toda la siembra que Hilario había sembrado y derrumbó los postes que cercaban el lugar. Este hecho fue comunicado a todos los vecinos de la Villa bastó para que hicieran causa común y se reunieran para ver qué se podía hacer ante ésta situación.

Todo este hecho coincidió con las vísperas de la Navidad. La comunidad de la Villa propuso hacer la novena de Navidad en el lugar en donde sucedió este arrebato. Y así resultó que todas las tardes se reunían los vecinos y caminaban unos dos kilómetros hasta el lugar donde habían sido arrebata la propiedad de Hilario. Una de las tardes de la novena ( un domingo), llegaron desde otras comunidades de Guampacha, distante a unos 30 km de la Villa, para solidarizarse con Hilario, juntos fueron buscando alternativas para defenderse de semejante agresión.

Fue una experiencia donde se fortalecieron los lazos comunitarios ya que como resultado de ese gesto pudieron organizar mejor su defensa ante el arrebato sufrido<sup>6</sup>”.

Este micro-relato refleja un modo de resistencia al que aludía en el párrafo anterior. Las historias de vida recogidas para esta investigación tienen las mismas características:

- práctica de posesión de parte de los/ as campesinos/ as,
- luego aparece el conflicto por los “supuestos” dueños del lugar y agresión-avasallamiento desproporcionada;
- por parte de la familia campesina da a conocer el conflicto a la comunidad ,
- se realizan acciones concretas y no violentas reforzando los rituales conocidos;
- el resultado puede ser inmediato o también puede llevar un tiempo prolongado.

La dinámica que se imprime en cada conflicto es planteado como aspecto de una lucha que sienta un precedente importante para cada comunidad campesina.

## 1.2. La lucha por la tenencia de la tierra en dos historias de vida campesina

Ajustamos cada vez el foco de atención, por eso destacamos dos historias de vidas que corresponden a dos campesinos del departamento Guasayán.

Hilario Ledesma, vive en Villa Guasayán, y pertenece a la CEBs Virgen del Tránsito, es soltero, trabaja la tierra, cría algunos animales menores y hace changas en la comuna porque también tiene el oficio de albañil. El motivo para elegir a Hilario porque fue uno de los primeros hombres que se integró a la comunidad eclesial y es el que protagonizó uno de los conflictos más serios de la Villa.

La otra historia de vida es de Nelly Véliz, ella vive en un paraje llamado Las Breítas en la zona de Guampacha, también dentro del departamento Guasayán. Ella

---

<sup>5</sup> A.M. ISASI- DÍAZ, Mujerista Theology, Orbis Book, 1996, 131.

<sup>6</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Un trozo de memoria que duele y queda..., comunicación presentada para el Seminario de Justicia y Paz del Cono sur de Familia Dominicana, Paraguay, 2005.

participa de la CEBs San Francisco de Asís, vive con su marido y una hija<sup>7</sup>. Participa en otras instancias de organización comunal en su zona. Fue delegada para representar a la zonal de Guampacha en el MOCASE, hoy está presidiendo dicho movimiento campesino.

Hilario como Nelly son el prototipo de los campesinos santiagueños que no se ha quedado con los brazos cruzados que han luchado y siguen lucha, de diferentes modos, para mantener lo que les pertenece, no sólo lo propio sino también el de todas las familias campesinas que sufren el avasallamiento de sus tierras.

### 3.2.1 Hilario Ledesma

El abordaje metodológico a la historia de Hilario he recurrido a recursos de la investigación de campo: entrevista en profundidad y observación participante. El trabajo de campo lo he realizado directa e indirectamente. La manera directa fue con la presencia en el lugar visitando la casa de Hilario y acompañándolo a realizar sus tareas en el campo. El modo indirecto fue a través de las crónicas de la comunidad de la Villa, también por las crónicas de la Comunidad de las HH Dominicás en San Pedro y otros, por relatos de otros vecinos del lugar.

Para el análisis del material recogido he utilizado el recurso de los “nidos de significación”, como los llama Quinzá Lleó a las experiencias personales que ponen en juego radicalmente la totalidad de la persona, son definiciones de realidad, según el orden que el sujeto va construyendo sus éxitos y fracasos, de cómo define las causas y causantes de dichos momentos. Son aquellos eventos o hitos importantes para el relator en donde pone una gran carga de emotividad al describir el hecho. En el relato, las figuras de la fe, se manifiestan en el deseo, la convicción, la garantía, aparecen como una fuerza intensa que viene de Dios y que al alcanzar nuestros deseos da el convencimiento de que difícilmente nada ni nadie puede derrotarlo, también son los lugares más densos de significación, nidos de sentido, relación entre términos o niveles<sup>8</sup>.

En la práctica los “nidos de significación” se convierten en una herramienta necesaria no sólo para interpretar las historias de vida sino también sirve para comprender el contexto en que se desarrolla.

En el caso de la historia de vida de Hilario las entrevistas en profundidad, la primera fue orientada para recoger los datos de su infancia y la constitución familiar y la segunda en referencia a su itinerario laboral e inserción comunitaria. El otro recurso es la observación participante; es la técnica etnográfica en la que,

“el observador participar de manera activa dentro del grupo que se está estudiando; se identifica con él de tal manera que el grupo lo considera uno más de sus miembros: es decir, el observador tiene una participación tanto externa, en cuanto a actividades, como interna, en cuanto a sentimientos e inquietudes”<sup>9</sup>.

La observación realizada a Hilario fue durante unas horas de trabajo como albañil en la construcción de la una garita en el centro geográfico del poblado. Para elaborar el documento etnográfico, he tomado los pasos de Emerson- Fretz- Shaw ; la técnica consiste en una introducción donde se presenta el propósito de la observación,

<sup>7</sup> Tiene otro hijo mayor que está casado y vive en Buenos Aires.

<sup>8</sup> X. QUINZÁ LLEÓ, Exploración de la fe en trayectorias vitales. Revista Miscelanea Comillas No 54, 1996.

<sup>9</sup> <http://server2.southlink.com.ar/vap/OBSERVACION.htm> . Consultado en el 2005.

en segundo lugar se destacan los núcleos más importantes, el tercer momento se describe el escenario donde se desarrollan las actividades y por último se elabora una conclusión donde se destaca la relevancia de algunas experiencias<sup>10</sup>, en el caso particular de ésta investigación, la lucha por la tenencia de la tierra<sup>11</sup>.

El criterio que utilizo para la comprensión de los "nidos de significación" es el cronológico. El registro etnográfico que realizo a continuación están integrados ambos recursos: entrevista en profundidad y observación participante; el análisis del material recogido lo inicio con el núcleo de la infancia y la constitución familiar,

"he nacido el 15 de febrero de 1951 y siempre... toda mi vida ha sido aquí en Villa Guasayán y después he salido a la provincia de Tucumán a trabajar, a la ciudad capital de Santiago del Estero y bueno en diferentes partes, hasta que hoy me quedé aquí *afincao* aquí y defender el derecho de la tierra que siempre ha sido de mis abuelos, de mi mamá, y así siempre vivir trabajando en el campo, criando los pocos cabras que tengo, las pocas vacas y así animales de granja que poseímos aquí en la casa<sup>12</sup>,"

En ésta primera afirmación la unidad temática no sólo es el nacimiento sino el trabajo y los desplazamiento en relación con la búsqueda del mismo.

"bueno está mi mamá, un hermano mayor que yo y la *shulka* de la familia, somos tres varones y seis mujeres, se encuentran cuatro hermanas en Buenos Aires y un hermano varón y uno aquí, una en las comunidad de Las Talas, y una que está aquí y bueno aquí tengo a la *Shulka*..... tengo tres varones y tres mujeres y después tengo una sobrina, hija de una hermana que está en Buenos Aires y mi *mami* que tiene ...<sup>13</sup>,"

La constitución familiar, en cantidad de hermanos y hermanas y los lugares donde viven y el liderazgo materno, es una característica típica de las familias campesinas.

"Era mucho más poblada, se ha ido mucha gente, a la parte de Tucumán, a la parte de Catamarca, muchos se han ido a Buenos Aires, así como ve varias casas está vacías, está como taperas... antes ... algunas familias se han ido por razones de trabajo, no tenían animales, no tenían a dónde sembrar, muchos se han ido a otras partes buscando otro modo de vida porque... aquí como le digo hemos quedado los más aguerridos... ha ver como uno manejaba los tiempos para hacer producir lo poco que hay, lo poco que se puede sacar al campo<sup>14</sup>,"

La descripción del lugar donde ha nacido (y en el que todavía vive) determina los desplazamientos e itinerancias con relación a la búsqueda de trabajo que es propio de las familias campesinas. La movilidad que existe en las familias campesinas forma parte de su estilo de vida. Itinerancia y permanencia son dos dimensiones a considerar en el análisis de su mundo simbólico. Según el estudio sobre la vida campesina en el departamento Guasayán, Gabriela Zengarini aporta diciendo,

La realidad de migración forzada y cada vez más generalizada, exige también de la Iglesia, cultivar la hospitalidad y la itinerancia como espiritualidad y modo de vida. Así podrá vivir lo que prometió hace 30 años en Medellín: "que se presente cada vez más nítido en Latinoamérica el rostro de una Iglesia auténticamente pobre, misionera y pascual, desligada de todo poder temporal y audazmente comprometida en la liberación de todo el hombre y de todos los hombres" (DM, V/15)<sup>15</sup>.

<sup>10</sup> R.M. EMERSON- R.I. FRETZ- L.L. SHAW, Escribiendo notas de campo. Etnografías, Cap.7 (Artículo propuesto por la materia Metodología del Trabajo de campo de la cátedra de Batallán para la carrera de Antropología cultural)

<sup>11</sup> El documento etnográfico en particular forma parte del anexo 1 a 12 de ésta investigación.

<sup>12</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada el 1 de julio de 2005 en Villa Guasayán, inédita.

<sup>13</sup> Ibidem

<sup>14</sup> idem

<sup>15</sup> G. ZENGARINI, El "Señorcito de los Milagros". Un aporte del catolicismo popular a la reflexión misionología, UCSE 2006,126.

La preparación laboral que Hilario recibió desde su infancia ha posibilitado que pueda desempeñarse en distintos lugares, según la itinerancia que ha tenido a partir de la adolescencia.

“(yo tenía un tío que me llevaba al monte para que *aprienda* a sacar la miel y después la vendiera y él me daba algunas monedas)... me sabía tapar con una bolsa arpillera para que no me piquen las avispas la cara así llenábamos los tachos los cargábamos y se veníamos, aquí llegábamos a la casa *chaguabamos* la miel, lo colábamos y lo vendíamos y después con la cera que quedaba se lava con agua caliente y se hace un arroje que es muy rico, ese no lo vendíamos sino que quedaba en la casa....<sup>16</sup>”

El trabajo y la itinerancia también son dos dimensiones para comprender el mundo campesino, según lo que describe Hilario las tareas para los varones de las casas es el obraje y para los niños y niñas junto con las mujeres, las tareas domésticas que implicaba el cuidado de los animales como incursionar en el monte buscando la miel o cuidar una huerta de donde recogían los frutos para los alimentos cotidianos o para compartir con los vecinos que lo necesitaran.

“ voy a retomar lo que usted me pide.... era uno de los trabajos que hacía para sobrevivir (recoger miel en el monte), era sacar miel en el cerro en una parte que le decían el rodeo del Arbolito camino al cebilar, en una parte de pleno cerro de Guasayán...., yo salía de la escuela y me iba con él ( con un tío), los sábados íbamos a sacar miel y era para vender y comer nosotros también, y era que hacíamos arroje de la cera que nosotros sacábamos... limpiábamos y sacábamos arroje que era rico, que es como una jalea, y yo para que no me piquen las abejas yo me ponía unas bolsas de arpillera y así encaraba para limpiar los panales, así lo sacaba del Palo Borracho a los panales de la miel, ahí yo hacía el trabajo de sacarle las abejas y ponerlas en un tarro y llevaba unos arquillos.... en cual llevaba un tarro de cada lado, sacábamos una cantidad de 20 litros a veces menos a veces más y bueno algo se vendía, algo se comía. Bueno es una historia que muchos no lo han hecho porque yo era chico, como no había trabajo para mí, mi tío capaz que ni cobraba los trabajos que realizaba, ésta era una zona de obrajes y yo no podía trabajar en los obrajes... porque era chico y así pasó parte de los trabajos que realizaba....<sup>17</sup>”

El relato refleja los modos de aprendizajes de oficios para vivir el campo. La crianza de los niños normalmente no está limitada a que fueran los padres sino que está en manos de otros familiares que también comparten la misma casa.

“había que madrugar, había que estar en las plantas de mistoles, para ver el mejor mistol el más grande, el más rico, yo con mi hermano íbamos temprano todos los días juntábamos mistol y lo molíamos, lo poníamos en cajones de madera con papel de *astraza*, algo lo comíamos nosotros así molido y algo le dábamos a los animales, era un trabajo que realizábamos allá por la época de diciembre, justo era fin de año, navidad, los primeros días de enero donde está la fuerza de la cosecha del mistol, todo eso lo hacíamos en la época que éramos chicos *abria* tenido 8 o 12 años todo esa edad realizaba esos trabajos, después que he tenido 14 años he salido a trabajar de mensual en Las Juntas en la casa de la familia Pérez, ahí he estado un tiempo, después cortaba adobe, en una parte que le dicen San Luis, cortaba adobe y *acarriaba* el adobe en carretilla, y así en seguido trabajando, después me iba a desmontar, he hecho de todo trabajo de campo, lo único que no he hecho es quemar carbón en parva, conducir vehículo, y después todo trabajo del campo lo *hei* hecho, arar, sembrar, desojar, reservar, doblar, hachar leña, apilar, como decimos, cargar horno, sacar carbón de horno, embolsar, alambrar, todo el trabajo del campo lo *hei* hecho, cosechar tabaco, clasificar, juntas papas, todo ese trabajo del tabaco y de la papa o lo *hei* hecho, también he pelado caña, lo he hecho cuando tenía 17 años hasta los 32 años, he pelado todas las épocas, en Tucumán iba...<sup>18</sup>”

---

<sup>16</sup> idem

<sup>17</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada el 5 de julio de 2005 en Villa Guasayán, inédita.

<sup>18</sup> idem

En el registro de los distintos oficios que ha desarrollado Hilario desde la infancia hasta su vida adulta, podemos comprender el modalidad de trabajos que realizan, en general todas las familias campesinas.

“ Y bueno yo desde que tenía 5 años andaba con mi abuelo... era Jesús Ledesma, mi abuelo, bueno yo seguía el ritmo, después era mi tío; bueno después era más grande ya llevaba las cabras y las ovejas, bueno era el trabajo de llevarlas a la mañana al potrero... y habré tenido ocho años, y bueno había un trabajo que realizar con las ovejas todos los días. A la mañana era llevarla y a la tarde a eso de las 5 o 6 de la tarde prepararlas de nuevo a la majada para que no quede ninguna sola porque un peligro el león; porque las que están criadas al campo abierto no producen, porque no sé cómo decir, porque al perro le tienen miedo al perro en el campo le tienen miedo y agarra a disparar y se va y por ahí se lastima, así que oveja criada en el campo no produce.... y después he tenido más conocimiento como mensual como le decía, he trabajado en la casa de la familia Pérez....

Yo veía cómo realizaba el trabajo él ( el abuelo) y a través de mis tíos....<sup>19</sup>”

El aprendizaje de los oficios en el campo estaba unida al juego de niños. Los recuerdos de Hilario sobre el modo cómo eran transmitidos los conocimientos del campo y la tierra por parte de su abuelo y sus tíos tienen la importancia afectiva de la comunión, no sólo para prepararlos para la vida sino que le transmitían un modo de estar en relación a la tierra.

“ Bueno he tenido tres tíos, uno vivía con mi abuela y los otros que vivían más lejos. De ahí que yo araba con arado de mancera y largaba el maíz por la raya, y bueno de ahí hacía mi trabajo de reservar, de correr las cabras para que no coman los choclos después de desdoblar, de deshojar, todo el trabajo del campo, el de la chacra... y bueno me hacía pisar el barro para cortar adobe, yo tenía una yunta de animales, teníamos pisadero y realizábamos el barro para hacer el adobe para hacer el ladrillo yo *acarriaba* la tierra en una zorra y la ponía en el pisadero yo le echaba agua y la hacía mover con los caballos, y así realizaba los trabajos<sup>20</sup>”.

El itinerario que desarrolla Hilario gira sobre el eje del trabajo; en cada etapa de su vida estuvo marcada por los diferentes oficios que ha aprendido y sobre todo el reconocimiento de quiénes le han enseñado.

El segundo núcleo temático o “nido de significación” corresponde al vínculo que ha generado Hilario con la tierra,

“cercando con ramas como se hace aquí en el lugar, después se ha ido modernizando un poco porque se ha ido haciendo cerco con palos, con alambres, primero todo ha sido cercado con ramas, uno siempre ha vivido cuidando la tierra porque uno siempre anhelaba de allí sacaba para *susistir*, el maíz, para los chanchos para criar gallinas, los pavos, patos y darle a los animales grandes para darles a los burros, caballos. Siempre el trabajo en el campo ha sido para mejorar la calidad de vida de uno. Cuando uno tiene que comprar el maíz cuando no llueve, es muy secano aquí la zona, hace dos años que venimos mal, que no cosechamos nada, la mayoría de la gente no cosecha y bueno, qué pasa hemos sembrado pasto como forrajes para los animales para que uno tenga que estar comprando alfa porque el alfa es cara y el maíz también, el maíz si o si hay que comprarlo porque es el único que los alimenta bien a los animales.... habido mucha algarroba... unas treinta, cuarenta bolsas de algarroba para la época en que no hay... en el campo para que coman los animales ... allá por la época de agosto, setiembre.... tiene que tener las cabras en estado cuando uno tiene que hacer servir, porque siempre en la época en que maneja el servicio para que vengan en época buena los cabritos<sup>21</sup>”.

La relación con la tierra está unida al trabajo pero también a la subsistencia no sólo para la propia (y la de su familia) sino para los animales.

---

<sup>19</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada el 5 de julio de 2005, inédita.

<sup>20</sup> Ibidem

<sup>21</sup> ídem

“La mayoría que se han ido no tenían más que aquí.... la tierra para nada es un salitral que sólo sirve para huertas comunes, porque tiene que componer la tierra con algún abono para que pueda servir para la verdura y después .... los que ha tenido fuera de la Villa son dos familias que lo han *vendio* la parte donde ha *tenio* los cercos vale decir que no ha *quedao* nada de la gente, lo único que ha quedado ha sido la tierra aquí en la Villa, que como ve en un salitral no que no es apta para nada si no lo compone a la tierra<sup>22</sup>”.

La tierra, siempre es el punto de partida y de llegada para el análisis de permanencia o movilidad de las familias campesinas.

“Nos afecta aquí a nosotros *condo* (cuando) viene la firma Ingalina- Curtade y compra, yo tengo 52 hectáreas y mi tío Moisés Días que vive aquí al frente tiene 58, no 62, el hecho es que nosotros hicimos la prescripción veiteañal y comenzamos con el juicio, y bueno vienen y empiezan a alambrar del lado del lote mío y en la cual me sacan, yo tenía un proyecto GUACHO (Choya- Guasayán), nos *afeta* que nos empiezan a cerrar el alambre paralelo al mío más sobre el camino, me sacan más o menos como 800 metros al alambre que yo tenía, yo no quería tener problemas con la firma porque capaz que si hacía más problemas era más para mí, bueno lo dejé sacar y después recogí el alambre, bueno cuando tomamos fuerza la comunidad tuvimos mucho apoyo de muchas organizaciones a nivel provincia, a nivel país,... nos paramos porque venían alambrando por el otro lado, bueno y nos paramos y no lo vamos a dejar avanzar, estaban en el tracto con los postes y nosotros ahí, si ellos tocan, tocábamos nosotros, así que dejábamos avanzar ni un metro más ni retroceder nosotros un metro, ahí nos plantamos y se fueron ellos; qué pasaba que toda la policía de Santiago del Estero, habrá uno o dos en la provincia, la policía que no lo apoya al empresario, no apoya al campesino a la gente del lugar, siendo que la gente del lugar tiene la razón, los otros vienen y les muestran boletas truchas, escrituras, títulos falsos, y ellos se prestan, toda la policía se presta para eso de la provincia de Santiago del Estero, como le digo aquí ha habido mucha gente que de han dicho que ellos eran los dueños, que yo no tenía derecho, y bueno ahora están convencidos que si uno va por la ley que a uno le corresponde mucha gente ha visto y lo va a ver más enseguida que uno tiene razón el campesino sobre el tema tierra porque uno cada día más, tiene más conocimiento de que la tierra es de quien la trabaja, porque esa es la ley y no que tengan miles de hectárea de tierra y no la trabajen y no le sacan producción a la tierra, trabajar la tierra es lo mejor que hay en la vida que producen todas las cosas sanas para gente de la ciudad y para la gente del campo. Si no fuese del campesino la ciudad no viviría<sup>23</sup>”.

El relato fundamenta la pertenencia al lugar dando sentido a la lucha que enunciaba más arriba. El núcleo temático sigue siendo la tierra pero está relacionada con otros ejes transversales que definen la realidad de la mayoría de las familias campesinas.

Cuando planteamos la problemática de la tierra siempre está unida a otros dos elementos más que tiene profunda vinculación con las familias campesinas, son el agua y el monte,

“El agua es apta, hermana, pero es poca cantidad, porque yo había puesto tabaco por allá en el año 78, había puesto tabaco como quien ir a Las Talitas, en el cruce que le dicen el tubo y dio buen resultado y que pasa que si yo seguía utilizando esa agua la gente se quedaba sin agua, porque más abajo en Las Talitas lo necesitan mucho el agua, da muy buen resultado para la verdura, porque se hacían tres plantas de la lechuga de una lechuga crespita y sacaba un kilo y medio de lechuga.... era muy buena.... es escasa cantidad lo que sale, gracias a Dios tenemos para los animales mayores, caprinos, es muy linda el agua para los animales, al salir tiene un poquito salada, después se *saliniza* más, y al tener contacto con la tierra no se hace apta para el consumo humano, se hace más para el ganado mayor y menor<sup>24</sup>”.

El conocimiento sobre la condición de la tierra y las posibilidades que tiene el lugar donde vive, habla de la riqueza que las familias campesinas tienen para vivir. Es importante reconocer que las familias que viven en el campo no son necesariamente

---

<sup>22</sup> ídem

<sup>23</sup> ídem

<sup>24</sup> ídem



pobres económicamente sino que no hay un modo concreto en que puedan armar una ruta de comercio de precio justo<sup>25</sup> que les ayuden a vivir mejor.

“ es una riqueza el monte. El campesino como nosotros que somos campesinos, es una riqueza el monte, porque trae mucha riqueza para el campesino, trae la fruta, trae la madera, trae la leña para hacer fuego, hace sombra, para cortar los vientos. En la Villa hay algunas partes que no se crían ninguna planta porque hay salinas; y así en muchas partes hay mucho yeso que se solamente se crían plantas especiales que son muy cálidas para el yeso, como son el Yinqui, el Garabato, el Kenti, el Sacharosario, el Coshiquiyuyo, son plantas de una zona donde se adaptan al yeso y yeso es muy cálido capaz que más feo que el salitre porque llegan a una parte de maderas que no lo aguantan al yeso así como el salitre es húmedo pero el yeso también es cálido, bueno yo siempre cuido la naturaleza y reniego cuando cortan una planta innecesaria, yo si corto plantas pero las utilizo para las varillas de Yin y las varillas de Garabato que son para el alambrado. Yo tengo un campito de 58 hectáreas que está con juicio de prescripción y en otra parte tengo 14 hectáreas un cerquito donde estoy haciendo pastura de bajo monte para las cabras y he limpiado todas las malezas, y he dejado todos los árboles los mistoles, quebrachos, toda especie de monte grande y he sembrado pasto así con (rolo...), con arado haciendo raya, para que tenga pasto para los animales, para racionar a las cabras cuando no hay pasto en el campo. Y bueno de diferentes maneras de cuidar el monte, y bueno iba a juntar mistol cuando era chico para los animales y para consumo para nosotros, viendo la mejor fruta para juntar<sup>26</sup>” .

El tercer núcleo de análisis de la entrevista corresponde al itinerario laboral; este eje de lectura nos sitúa frente a la movilidad característica de las familias campesinas que son llamadas “golondrinas”; en el caso particular de Hilario que no ha formado una familia<sup>27</sup> pero que no escapa de la movilidad por la búsqueda de trabajo remunerado.

“conozco toda la zona, hasta Fronterita he llegado a trabajar cerca del ingenio allá en el año 71, justo me tocó la colimba, me fui a Santiago para la *revisación* médica, a la ciudad capital para que me incorporen.... en la Invernada, un lugar que se llama la Florida, La Cocha y Villa Alberdi en el proceso militar, estábamos trabajando, llegan se paran una camionetas y todo y como había comentario de que los mataban a los que se disparaban, bueno nosotros nos quedamos todo ahí, han llegado y han sacado todos a la calle con los cuchillos así como estábamos pelando la caña, nos ha puesto en fila y nos han comenzado a hacer averiguaciones, nos preguntábamos si conocíamos gente que andaban por el lugar y no .... por nosotros veníamos.... que bien pasaba la cosecha nos íbamos porque no conocíamos a nadie, nos revisan si teníamos armas, nos exigían un carnet para poder realizar los trabajos, madrugábamos íbamos a Concepción a la madrugada para conseguir ese carnet porque sino les llevaban la policía o los militares, era un trabajo que había que andar con mucho cuidado en la zona porque era peligroso en todo momento porque si iba por ahí y lo mataban. Era una vida muy arriesgada Tucumán, y bueno gracias a Dios pasé así toda la temporada. También sabía ir a Mendoza a cosecha durazno, uva, membrillo, la aceituna. Todos los trabajos en la diferentes provincias yo lo conozco, así que sé de trabajo pesado, liviano a todos los trabajos yo lo conozco. Cuando vine de Tucumán, en Tucumán trabajaba de capachero, estaba de estable en los últimos años; y un día se me dio de levantar una pared no estaban los albañiles, y vino el ingeniero... y me dijo está bien....<sup>28</sup>”

El relato sobre el contexto histórico determina la movilidad en la búsqueda de trabajo.

El cuarto “nido de significación” corresponde al liderazgo que ejerce Hilario a nivel comunitario local y la representación de la comunidad en otros espacios sociales,

---

<sup>25</sup> Muchas ONGs que trabajan en el lugar propician en los proyectos que llevan adelante generar una ruta de comercio tanto para la venta de las cabras como la posibilidad de comercializar las hierbas aromáticas. Esto corresponde solamente al departamento Guasayán, porque hay otros departamentos en la provincia donde también comercializan los tejidos en telar de las mujeres y varones.

<sup>26</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada el 5 de julio de 2005, inédita.

<sup>27</sup> El concepto de familia que planteo en este caso particular, hago la distinción porque Hilario vive con su familia primaria, pero con hombre adulto no ha formado se propia familia.

<sup>28</sup> M.A LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada en Villa Guasayán el 1 de julio de 2005, inédita.

" la mayoría tiene agua, son pocas las casas que no tienen, porque quizás que en ese momento no tenían para que hagan las conexiones y son casa nuevas, y después nos damos cuenta que el pozo no abastece a todas las familias para la red domiciliaria, antes, sabe, se manejaba con tachos trayendo en *zorras* y hoy capaz se gasta más porque tiene el agua en la casa y no se cuida como se lo cuidaba antes, capaz que ahora son como 160 familias tiene agua en las casas y aquí en la Villa las 50 que hay en la Villa casi todas tienen, salvo la Elba Llano que está hacia el norte fondo y la Lía que está al sur al fondo son las que no tienen el agua en la casa, ahí dos o tres familias más que están para la parte sur que no tienen. Ahora viene Recursos (hídricos) a hacer un estudio y dice que mientras no se haga una nueva perforación no se haga nuevas conexiones porque se puede quedar sin agua el pozo y puede que se contamine el agua, al sacarle mucho agua se contamine el agua con más sales minerales, no es del todo apta para el consumo humano pero gracias a Dios a la Virgen no se enfermamos por el tema del agua tienen minerales que se afectan a la salud. Y bueno así estamos viendo ahora, me voy a adelantar un poquito, tenemos una pequeña fábrica de dulces en la cual está figurando mi hermana, y bueno mi hermana renuncia y yo le he dicho que no renuncie sino que yo voy a seguir pagando el crédito... gracias a Dios este año he terminado de pagar. Hemos conseguido un PROINDER para hacer una nueva perforación a 50 metros del otro pozo, vamos a ver si lo conseguimos al ingeniero de la Universidad Raúl Martínez que venga y nos haga un estudio geo-eléctrico para ver si realmente hay suficiente agua allí para que no gastemos tanta plata para hacer una perforación y todo lo que se necesita, y porqué?, porque lo *veimo* tener otro pozo es como tener un suplemento para que nos manejemos con más agua para la gente, porque hay gente de la parte de Las Juntas, de Loma de Yeso en la época de sequía uno le abastece de agua de este pozo, y este pozo no *sabimos* de cuántos años data porque hay que hacer una refacción porque se han cortado los tensores que sostienen los marcos de madera, el día que tengamos el otro pozo le vamos a hacer una refacción, yo pienso que no puede pasar mucho capaz que sea este año o los primeros meses del otro año que consigamos el PROINDER para que así hagamos mejoras en el agua para la gente para los que vivimos aquí como para los que están en la zona aledaña. En la época de sequía en pagar una fortuna se aprovechan de la gente cuando necesita que le transporte el agua<sup>29</sup>".

El análisis que hace Hilario sobre la situación de la Villa indica el modo de presencia en el lugar y las vinculaciones entre vecinos que se generan.

"Cuando me fui a Brasil en el año 97,... con los hermanos colombianos, bolivianos, mejicanos, ahí veía también que tenían problema de tierra similar a los que había aquí.....

(pregunta) del Movimiento sin terra en Brasil, Brasilia

.... estoy participando de una organización campesina el MOCASE de Santiago del Estero, en la cual muchos roles dentro de la comisión, hoy no me siento capacitado para estar en una función así, ahora estoy como vocal primero, el día en que no esté Nelly Véliz tendré que asumir la presidencia porque para mí es muy costoso trasladarme de aquí a Santiago y el modo que la organización zonal no tiene recursos para pagar los gastos, tengo que dejar de trabajar y encima costearme los gastos y encima me sale \$30.- de ida y más la comida y tengo que *bancarme* yo.

En noviembre del 97 estuvimos 10 días en Brasilia..., de aquí de una organización de Francia nos pagaban los pasajes porque aquí como MOCASE no teníamos, capaz teníamos para llegar a Córdoba o a Ezeiza nada más<sup>30</sup>".

La delegación de Hilario para representar al movimiento campesino al que pertenece ha sido una instancia decisiva para el proceso de liderazgo en su comunidad local.

"... fue un chango de San José del Dpto. de Figueroa, cerca de Bandera Bajada de un lugar que se llama San José, Roly Villalva, Carlos Luna, de un lugar que me parece que se llama San José de Quimilí, fue doña Leticia..., don Jorge Páez, fuimos cinco tres varones y una mujer, yo me fui hasta Santiago, nos juntamos allá viajamos en colectivo hasta Córdoba en Pajas Blancas tomamos el avión a Ezeiza y de Ezeiza a Brasil, a Río de Janeiro y de Río de Janeiro a Brasilia<sup>31</sup>".

---

<sup>29</sup> Idem

<sup>30</sup> idem

<sup>31</sup> idem

Los relatos del viaje forman parte de la novedad mayor que ha generado la delegación y la movilidad.

“ Y quizás a los aviones sólo los había tocado y nunca había subido, fue una experiencia muy linda porque así conocí mucha gente.... los argentino estábamos en tercer lugar porque había gente de Chaco, gente de La Pampa, de Formosa, de Río Negro, de la provincia de Buenos Aires, nosotros estábamos como Argentino que éramos como 37, estábamos en tercer lugar, por supuesto que primero estaba Brasil, como local y después estaba Paraguay y de ahí estábamos nosotros, en cuarto lugar estaba Chile de todos los países de Latinoamérica y estaba la gente de Cuba los cuales nos pagaban a nosotros los boletos había una ingeniera que era de Cuba; y bueno fue muy linda la experiencia porque fueron 10 días. Había dos de República Dominicana dos mujeres que eran grandes y bien morenas brillaban cuando les daba el sol..., y bueno conocí muchos mejicanos, gente de Venezuela<sup>32</sup>”.

Las impresiones desde la mirada de Hilario cobra un sentido particular por los detalles que a él le llaman la atención; por un lado los lugares de procedencia de los otros campesinos y el otro sobre quiénes se hacen cargo económico de esa movilización.

“ Y bueno todo era el tema tierra, eran los zapatitas de Méjico que tanto lo *nuembran*, el movimiento sin *terra* de Brasil que tan se lo nombra, *veiamo* de cambiar experiencia de un país a otro, porque veíamos que venía avanzando el tema tierra en diferentes países y que hoy nos está afectando a Villa Guasayán y a Guampacha en la cual ayer fuimos a ver donde tenemos derecho de posesión donde pastorean los animales...<sup>33</sup>”

La asociación del tema tratado en el encuentro en Brasil a la realidad de su lugar de vida, muestran el proceso de aprendizaje y concientización que viene haciendo Hilario.

La segunda entrevista, el enfoque central está puesto en la inserción comunitaria de Hilario pero sin dejar de lado los núcleos temáticos que ya venimos tratando.

“... por el 90,92, era la época de Marcelo, nosotros teníamos una comisión no era comunidad, había uno que hacía de presidente, otro tesorero que manejábamos un pequeño fondo, arreglos pequeños que uno podía hacer. Cuando llegó el P. Marcelo dejamos de ser comisión... seguimos un poco más, después empezamos a reunirnos en comunidad y así comenzamos a tener capacitaciones, reuniones y bueno pasó ahí y llegó el P, René Suárez, el P. René Suárez ha tenido mucho convocatoria, ha sido una persona que se ha prestado mucho al diálogo, así como el P. Marcelo Trejo que se ha prestado mucho al diálogo. Me acuerdo que el P. (René) venía en una motito y andaba por esos caminos visitando a la gente mucho diferentes casas se tomaba días, semanas por los lugares así; bueno ha habido veces que hubo unas 25 o 30 personas en las reuniones de comunidad y ahora nos reunimos 6 u 8 hasta 10 no más...<sup>34</sup>”

El paso de ser comisión a ser comunidad es claro en el relato de Hilario, se distingue la diferencia.

“ Y antes había muchas cosas que conseguíamos a través de la organización comunitaria, muchas cosas que se conseguían mercadería, ropa, calzado, se ha conseguido chapa, cemento y todo en relación a las cajas; y ahora no se da nada, no hay mercadería, y bueno así lo veo yo, porque yo hace como 20 años que yo estoy a través de la iglesia... y me siento bien porque he peleado muchas veces contra la injusticia.... porque mi pensamiento es que se haga justicia para todos, no para el poderoso que tiene plata, sino para para que el menos tiene porque esa es la justicia a donde vaya y dónde sea..<sup>35</sup>”

La descripción de los beneficios que se obtienen desde la organización comunitaria es verificable por las prácticas y por las convicciones que genera.

---

<sup>32</sup> ídem

<sup>33</sup> ídem

<sup>34</sup> ídem

<sup>35</sup> ídem

“ Porqué así nadie nos va a avasallar con palabras, con papeles, con dichos, que vengan a disponer de las riquezas que tenemos nosotros en Villa Guasayán, riqueza para mí, quizás para otro no sea riqueza para mi sí y para muchos *guasayaneros* es una riqueza tener aquí dónde vivir dignamente como campesino<sup>36</sup>”

La convicción sobre el lugar de pertenencia y la referencia a la posesión de la tierra son dos claves de lectura trasversal para la comprensión del imaginario campesino.

“ Bueno le voy a decir una cosa, aquí hay una virgen que se llama santa Bárbara, patrona de las tormentas.... (emocionado), desde que éramos chicos, sabíamos ir a rezar la novena que comienza el 26 de noviembre y termina el 4 de diciembre, sabíamos ir a rezar todos los días.... nunca sabía faltar a la procesión... (emocionado) sólo he faltado dos o tres veces en años, una ha sido cuando estaba haciendo el servicio militar, otro fue cuando al día siguiente teníamos que ir a Tucumán al encuentro con Ingalina...., y después nunca más falté porque soy muy devoto, creo mucho en todos los santos, en los santos del lugar y aunque no sean del lugar, creo mucho... soy muy católico...<sup>37</sup>”

El modo de expresar la fe para Hilario tiene las características de la religiosidad popular donde el eje referente es la imagen sagrada, la visita, la novena, la peregrinación<sup>38</sup>.

La tematización de las entrevistas realizadas junto a los datos de la observación participante han dado el resultado expuesto. Con la intención de focalizar una historia para luego leer el proceso mayor, el cual es objetivo de la investigación, se ha podido distinguir en el proceso de concientización ciudadana<sup>39</sup> sino también en la participación eclesial.

### 3.2.2. Nelly Véliz

Los recursos metodológicos utilizados para el trabajo de campo para recoger la historia de vida de Nelly es igual a la utilizada para la de Hilario.

El orden para el análisis de las entrevistas y la observación participante respetan un orden cronológico. La primera entrevista está orientada a recoger datos del nacimiento y de la infancia, la segunda al itinerario laboral y de liderazgo en su comunidad y en el Movimiento Campesino.

El encuentro con Nelly se caracterizó porque tuve la oportunidad de alojarme en su casa y compartir el ritmo de su vida en todo momento del día. La elección del momento de las entrevistas los puso ella.

El primer núcleo corresponde a su infancia,

“yo soy Nelly Beatriz Véliz, nacida el 31 de julio, próximo a mi cumpleaños, de 1948, acá en este lugar llamado Guampacha, en el departamento Guasayán. Mi padre fue José Véliz, ya fallecido hace más de 30 años, y mi mamá Leonor Frías; él era contratista acá en un obraje en Guampacha, de allí es que yo nazco acá, mi padre se va después que nazco yo, se van donde eran mis abuelos en Puerta Chiquita, .... al pie del

---

<sup>36</sup> *idem*

<sup>37</sup> *idem*

<sup>38</sup> G. ZENGARINI, El “Señorcito de los Milagros”. Un aporte de la religiosidad popular a la reflexión Misionología, UCSE, 59-68, 2006.

<sup>39</sup> Entendemos este término en el sentido en que Hilario se hace conciente que tiene obligaciones que tiene que asumir como derechos que le tienen que reconocer y respetar.

cerro... eso al pie del cerro, es donde hacen la casa definitiva, allá nos quedamos y nos criamos, con una infancia muy linda...<sup>40</sup>

La familia primaria de Nelly es numerosa; es una de las características de la familia campesina, del mismo modo que el trabajo del padre; en algunos casos (puede ser la mayoría) los hombres migran en busca de trabajo remunerado a otros lugares de la provincias o a otras provincias.

" nosotros somos 10 hermanos, 2 muertos, y un solo hermano varón.... el dolor de cabeza...y todas las demás mujeres,... o sea que todas nuestra vida ha sido trabajar nosotras. Mi papá se iba a trabajar en los obrajes y volvía en cada fiesta en Navidad, año nuevo, en Pascua y nosotras hacíamos toda la tarea del campo, de buscar la leña, de acarrear el agua, en aquel momento se acarrea el agua del pozo, tanto en la zorra, (como al piso...) no teníamos las comodidades que hoy tenemos, por eso es que nosotras en la vida hemos aprendido a luchar, y hoy gracias a Dios estamos para acompañar y defender a la gente, por ese motivo nosotros conocemos la lucha desde abajo porque yo creo que para estar en esto hay que nacer, (hay que comprender...)hay que estar convencido. Cuando se hace grande ve mucho más allá y ve mucho mejor. Yo no reniego de mi familia, todo lo contrario, agradezco, porque yo tuve 18 años cuando mi padre falleció. Siempre nos decían no se sientan menos que nadie, sean lo que son como personas, porque donde estén si respetan y se hacen respetar, a donde estén siempre van a ser bien vistos, creo que es la mejor escuela que nos han dejado. Hemos ido a la escuela hemos terminado 7mo grado<sup>41</sup>".

La relación que Nelly va haciendo en su relato de vida está marcada por la pertenencia a la vida campesina,

" Todas son anécdotas muy lindas que por ahí nos encontramos con alguien en Santiago que hemos hecho la escuela juntos y nos acordamos de todas las picardías que uno hacía en los caminos, en la escuela. Yo tenía un primo que para hacerla pelear a mi hermana con otra chica que siempre se tiraban la bronca en la escuela, le decía que le moje la oreja y era motivo para que ya peleen, o sea esas cosas inocentemente y creo que nuestra infancia ha sido muy linda, será por eso que tengo una hija que hemos criado acá y otro hijo que hoy son lo que son, porque los he criado así, aunque ellos han tenido todo lo que uno no ha podido tener en aquella época, ellos han tenido la oportunidad de estudiar, de seguir un estudio, ese ver a la gente, de haberlos educado contándole cómo nos hemos criado, lo que hemos sido los que los ha llevado a mis hijos a ser lo que son. Estoy tan agradecida de Dios que sean así y ojalá que sus hijos también les enseñen lo mismo que tienen que ser siempre lo más humildes a pesar de tener todo lo que tengan, de vivir en la ciudad y de tener todas las comodidades, que sepan que en el campo siempre existe una persona que necesita de ellos y que necesitan de todas esas personas, y de algún día tienen la oportunidad de estudiar que no se olviden de la gente que quedan en el campo...<sup>42</sup>".

El tejido de relaciones significativas no son agotadas en el espacio de la familia primaria sino que hay una fuerte vincularidad con los amigos/ as y vecinos/ as.

" era el más mimado, él no lo asumía mucho... al ser el único varón entre medio de todas las mujeres. Después que fue creciendo se fueron a Buenos Aires, estando él allá es como que asumió el rol de padre hasta de mis hermanas mayores.... él empezó a trabajar allá y se fueron las más chicas, era bastante riguroso con mis hermanas, las cuidaba muchísimo... y hoy creo que lo sigue siendo... todas tienen casa, él trabaja como albañil, siempre ha tratado de ayudarlo a tener su vivienda propia en Buenos Aires, siempre con sacrificio, no es que el gobierno le haya dado algo, siempre han tratado de comprar el terreno como han podido y de ir haciendo de a poco su casa<sup>43</sup>".

---

<sup>40</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada el 20 de julio de 2005 en la casa de Nelly, Las Breítas-Guampacha, (inérita)

<sup>41</sup> ibidem

<sup>42</sup> Ídem

<sup>43</sup> Ídem

El lugar del hermano varón, sobre todo ser el único, cobra una referencia importante para la organización familiar. El “rigor”, el “cuidado” y la propiedad son tres elementos que dan seguridad al entramado familiar primario.

“ no... vendría a ser la madre de ella venía a ser hermana de mi abuelo...era un tía muy querida, también a mi primo, al hijo de ella que era de la misma edad mía, él murió muy joven a eso de los 40 años más o menos, le agarró un ataque al corazón, nunca fue al médico y murió. Después ella vivió hasta los 80 y tanto de años... fue una de las tías más queridas ... y creo que nosotras hemos dejado de ir a Puerta Chiquita desde que ella murió porque allí nos hemos criado con tantos recuerdos tan lindos. Desde que se ha terminado ella no nos queda nadie en Puerta Chiquita de familia<sup>44</sup>”.

La crianza de los niños no sólo está a cargo de los padres sino que se abren a que otros familiares puedan intervenir en la formación de los niños trasmitiéndoles costumbres y prácticas que generan la pertenencia al lugar. En este caso la “visita” a la tía que ha perdido a un hijo tiene el valor del acompañamiento y el consuelo en el dolor.

“ La última era de un año y medio, era la última que quedaba cuando murió mi padre, todos los chicos nacían en el campo, no iban a los hospitales ni nada, la atendía mi tía a mi mamá, y no se dieron cuenta que eran mellizitas y a la otra es como que le pasó el tiempo y cuando nació, nació muertita... las últimas eran mellizas. El primero que era varón el que nació, le vino una meningitis y en ese tiempo no se podía curar.... por eso él murió al año, o sea que eran chiquititos<sup>45</sup>”.

La etapa de la infancia se destaca por muchas muertes de hermanos y hermanas; en el relato refleja que la aceptación de la realidad de la muerte como de la vida de una manera muy natural, al saber cuáles son los motivos de tales muertes y relatarlos sencillamente.

Otro núcleo significativo destacado es el de la movilidad o itinerancia, es otra característica de las familias campesinas.

“ Yo era la tercera de los mayores, en la época en que murió mi papi tenía 16 años, fue duro salir a trabajar y mantener una familia que tenía que criar mi mamá, quedaba ella con todos los más chiquitos, después nos fuimos a vivir en Lavalle. De allí mi hermana mayor mis tíos la llevaron a Buenos Aires y empezamos a irnos a Buenos Aires y trabajamos en Buenos Aires un tiempo y después volví y me quedé a vivir en Guampacha<sup>46</sup>”.

Otro aspecto de la vida familiar se destaca la propia familiar que ella llegar a formar

“ Y cuando vino mi hermana me vine yo y me quedé. Cuando nació la Marce, falleció mi cuñado, y bueno mi hermana también quedó en la misma situación que mi mamá, cuarenta y algo de años... y también con ocho o nueve chicos todos chiquititos, la más grande tenía 14 años, quedaron a la deriva, tenían sus animalitos, ellos estaban como caseros acá, no tenían casa propia. Vino mi mamá, a ella le dieron una casa en el pueblo de Lavalle, tenía vivienda y tenía otra casita de mi otra tía donde vivíamos nosotros.... y ahí se fue a vivir mi hermana con todos los chicos y la más grande la fue llevando mi hermana a Buenos Aires a trabajar y la fueron llevando a las demás... y todas hoy tienen su casa... y fue el destino que me quedé yo acá, y ya nació Marcela acá<sup>47</sup>”.

La solidaridad entre las mujeres viudas, mayores, niñas y jóvenes se hace visible con el gesto de la compañía.

---

<sup>44</sup> ídem

<sup>45</sup> ídem

<sup>46</sup> ídem

<sup>47</sup> ídem

“ No, no estábamos ahí viviendo con mi hermana, acá al lado, cuando ella quedó viuda más que nada, estuve casi un año acompañándola, después decidimos hacer ésta casa... se fue mi hermana y nosotros nos quedamos acá y decidimos hacer nuestra casa acá..... y de allí que la Marcela es que nace acá<sup>48</sup>”

#### La composición de la familia de Nelly,

“ Mi hijo se llama Luis... él nace acá pero él prácticamente se cría con mi mamá. Él después que va a la secundaria, hasta segundo año, después decide no seguir la escuela. Todos los años se iba a Buenos Aires a pasear, y se fue acostumbrando y se quedó. Y entró a trabajar en una fábrica y que hoy sigue trabajando, hace 14 años que trabaja en la fábrica...<sup>49</sup>”

La crianza de los hijos, como hacía referencia en los párrafos anteriores, es de una familia que no se agota en el padre y la madre sino que se prolonga a los tíos y abuelos como en este caso.

“ Si después viene Marcela, después de once años, no de nueve años, él nació en el 68 y ella en el 77... como me dice la Marce, me he criado sola y no he tenido con quien pelear de chica<sup>50</sup>”

El ambiente cordial en que fue criada su hija en el campo, viviendo desde la solidaridad mutua de las familias vecinas.

“ Había más gente y creo que cuando nosotros hemos venido había mucha gente grande, la cual era muy solidaria entre ellas, me acuerdo que cuando nosotros vinimos acá la Marce era chiquita, que le celebrábamos los cumpleaños, en casa llegábamos a tener entre 30 y 40 chiquitos era el tiempo en que compartía su cumpleaños, si era para la fiesta de navidad, tenemos muy lindo recuerdos. Decíamos con los vecinos, yo voy a carnear para hacer empanadas, otro un cabrito y pasábamos una Nochebuena y lo que quedaba al otro día lo volvíamos a compartir en casa celebrábamos la navidad. Hoy lo veo yo que eso no está, no tan como era en esos tiempos, era una época muy linda<sup>51</sup>” .

El lugar de referencia para encontrar un trabajo “seguro” siempre ha sido Buenos Aires, la necesidad de salir adelante económicamente, impulsa a dejar el campo para dirigirse a la ciudad.

“ Cuando vuelvo yo de Buenos Aires, después, vea usted esa cosa, que nunca había pensado en volver a quedarme en el campo, la verdad que en Buenos Aires tenía mi trabajo, me gustaba mucho Buenos Aires ya había hecho una vida en Buenos Aires trabajando, veía que en aquella época se ganaba bien...<sup>52</sup>”

#### La exigencia de la vuelta siempre está ligada a la familia,

“ En ésta zona de La Breíta... debe haber como 10 casas que están vacía que son taperas que son como la que vimos hoy... de gente que ha quedado sólo el marido o solo uno hijo porque algunos se van a vivir allá a la ciudad. Porque algunos han tenido que irse por trabajo. Hay hijos de esas familias que les ha gustado seguir trabajando en el campo o seguir criando animales, seguir haciendo carbón todo eso; otros han conseguido trabajo en la ciudad y se han ido a la ciudad y se han llevado a los padres también<sup>53</sup>” .

El traslado a la ciudad tiene la exigencia del trabajo remunerado; el desarraigo que sufren por la movilidad a la ciudad es muy significativa para las familias campesinas, sobre todo para las personas mayores.

---

<sup>48</sup> Ídem

<sup>49</sup> Ídem

<sup>50</sup> Ídem

<sup>51</sup> Ídem

<sup>52</sup> Ídem

<sup>53</sup> Ídem

Otro núcleo significativo destacado en la entrevista y puntualizado en la observación participante es el trabajo tanto en el campo desde niña como en la ciudad como adulta.

“ En el campo íbamos a cortar leña, acarreábamos el agua, a veces nos tocaba duro porque a veces teníamos que buscar el agua desde Santa Catalina, había que cruzar el cerro en la zorra para acarrear el agua. Eso sí íbamos a la escuela a la mañana, salíamos de la escuela y todos juntos, todos los que teníamos que venir desde el pueblito de Puerta Chiquita a llevar el agua desde Santa Catalina, ya sea de Guampacha o ya sea desde Conso, en los pozos, en la quebrada esa, todos en la casa nuestros padres nos tenían listo ya sea el burro, la zorra lista, todos salíamos juntos a buscar el agua, así íbamos y volvíamos juntos... era ese acompañarse, debe ser que por eso uno se cria con eso se lo lleva dentro, ese acompañarnos, más allá que no seamos parientes, éramos vecinos; compartíamos... eso de carrear en una casa era de mandar un pedazo de carne al que no tenía, si al otro le faltaba algo, de ayudarse mutuamente todos. Si tenían que ir a sembrar, me acuerdo mi mamá me sabía prestar al vecino para que le sembrara, se araba, se sembraba, con burro, con caballo, en esa época no había ni tractores ni nada, y creo que por eso no había ese egoísmo, antes nadie nos daba nada, antes lo hacíamos con sacrificio entre los vecinos, hoy vivimos en comunidad, antes vivíamos más, antes no sabíamos qué significaba vivir en comunidad a lo mejor y vivíamos más en comunidad con el vecino, hacíamos todas las cosas comunitariamente sin saberlo, lo hacíamos así. Y había que ir a la mañana a ayudar a entregar los cabritos, a encerrarlos, a mi vecino, a mi tía que vivía cerca nos mandaban, jamás protestábamos. Hoy veo a los chicos que le dicen tanto te voy a pagar no lo va a hacer...<sup>54</sup>”

La descripción detallada sobre el tipo de trabajo y el significado que tenía, marcaba los tiempos del día y de la semana. Desde el desplazamiento para buscar agua hasta la siembra y el cuidado de la majada dependía de los niños “mandados” por los adultos. El trabajo mancomunado es una característica de las familias campesinas.

“ yo era más de ir a cuidar las cabras, de cuidar los cabritos, de ir a ayudar a mi tía de enfrente de ir a entregar los cabritos, así uno ganaba un cabrito, una cabrillita para que uno vaya aumentando las cabras nuestras, eso era lo que me gustaba mucho. En aquella época en el campo se juntaba mucho el ají para molerlo y llevar a venderlo, yo me acuerdo que mi mamá iba y lo vendía y de allí nos compraba tela para vestido bonitas, en esa época, nadie daba ropa como hoy. Por eso digo era una vida sacrificada, pero era linda porque lo que teníamos lo teníamos con sacrificio de uno, no esperando que nadie nos dé. Mi tía que yo ayudaba era la que nos cosía los vestidos...<sup>55</sup>”

El sentido del trabajo y el sacrificio no es vivido como algo que se debería dejar de hacer sino que es una instancia de formación para valorar lo que se obtiene del trabajo realizado.

“ Primero trabajé en casa de familia y después entré a trabajar a una fábrica de carteras, después llegué a estar primero como operaria, después como encargada de la fábrica, estaba trabajando bien con dos chicas solteras, las dos eran solteras las socias, prácticamente amigas nuestras y hoy sé que una está en España, era de donde vienen las Hermanitas de Jesús. Al ser soltera entré a eso que no sé cómo se llama...(la fraternidad), me comentaba una de las Hermanitas que ella ahora está en España... una de mis patronas fue madrina de uno de mis sobrinos que falleció, madrina de mi hermana de casamiento, prácticamente eran como de la familia<sup>56</sup>” .

El trabajo en la ciudad ha estado caracterizado por la familiaridad y el respeto con sus “patronas”. La cordialidad familiar en el vínculo es lo que ayuda a “sobrevivir” en la lejanía de la vida en el campo.

---

<sup>54</sup> Ídem

<sup>55</sup> Ídem

<sup>56</sup> Ídem



El conocimiento del lugar, de los vecinos, de las distancias, del mejor modo de llegar a todas las familias es un dato importante porque Nelly tiene movilidad interna, es una “visitadora” de sus vecinos.

“ Deben ser como 40 familias, son todas las personas que abarcan la comunidad de La Breíta. Después de acá está a unos cuantos metros se llama La Cañada, después de La Cañada sigue San José... Primero está San José, después está La Cañada, después estaría La Breíta, y después pasando para la parte norte sería La Esquina que es esa zona de ahí, después seguiría Alta Gracia, donde está el centro de la primera capilla, después de años... y seguiría El Cerro, que también muchísimos años, en aquellos años ya empezó el Padre Bure, cuando todavía yo no estaba en Guampacha, la inició el P. Bure la capilla... esa Virgen data de varios años también. Según dice la gente según el plano era de Guampacha estaría lindando con una estancia privada que se llama El Porvenir para la parte norte, o sea que hay una estancia y recién sigue La Junta; La Junta ya no está dentro de Guampacha, pero pertenece a la zonal de Guampacha. Y El Puestito pertenecería a la zonal de Guampacha y a la zonal de Villa Guasayán y yo creo que por el problema de tierra se está uniendo a la zonal de Villa Guasayán... es lo que me decía la gente que quieren organizarse y entrar a la zonal de Villa Guasayán. Desde San José de norte a sur de acuerdo al plano hay entre 13 o 14 km, de acuerdo al plano; y de nacimiento a poniente, o sea desde la propiedad de Lo Bruno de un camino vecinal que hay por ahí, hasta el cerro, debe ser entre 8 a 10 km<sup>57</sup>”

El itinerario vital de Nelly tiene puntos significativos que nos ayudan a distinguir con mayor claridad su camino dentro de la vida eclesial como campesina.

“ Allá terminé 7mo grado, allí hice mi Primera Comunión, en Santa Catalina hice mi Confirmación. Fuimos siempre de una vida muy religiosa, mi mamá era que todos teníamos que cumplir con todos los sacramentos desde chiquitos<sup>58</sup>”

La impronta católica desde la infancia coincide con el itinerario evangelizador del P. Juan Bure, citado en la primera parte de éste trabajo de investigación.

“ Para mí eso fue algo muy bueno... formar las comunidades eclesiales de base, se unía más a la gente a participar más, en aquella época en que mi hija hizo la Primera Comunión, éramos dos o tres familias que íbamos y que no estaba eso que tenía que participar toda la familia, me acuerdo iba yo...cuando vino la catequesis familiar comunitaria, comunitaria era, era como se integraba más a toda la comunidad a toda la familia, ya participaba toda la familia, luego se creo las zonales, más todavía se llegó a fortalecer más a las comunidades. Para mí fue una experiencia muy linda haberse formado las comunidades eclesiales de base, se comenzó a participar en Santiago, cosa que antes la gente de campo nunca participaba, cursos bíblicos, llámese en Escuelas de Animadores que también participábamos en Santiago, ya comenzaron con Pro Huerta, así se fueron integrando a las comunidades y acompañaban los demás promotores en otras áreas, había más participación<sup>59</sup>” .

El proceso de inserción eclesial cobra su punto más alto en medida que protagoniza la recepción de un modelo eclesial como son las Comunidades Eclesiales de Base en su lugar de vida y desde allí se abre a otras instancias de participación eclesial.

“ ...aquí se convocaba mucho, y lo que sigo viendo hoy lo que le dieron a la gente los planes sociales por medio de la parroquia después la gente venía cuando le tenían que dar algo la iglesia estaba repleta, cuando se trataba de ir a participar, de ir a rezar, a contarnos nuestros problemas, a tomar mate, es decir hacerlos cómplices a todas las familias desde las situación en que vivimos todos era más difícil .... la catequesis en las casas, hacíamos Vía Crucis en las casas y así como para integrar a la gente y bueno veían que aparecía un plan y le tocaba a uno y a otro no y volvían a desintegrar todo eso que uno lo conseguía caminando andando casa por casa, pero a pesar de todo hemos seguido insistiendo seguimos insistiendo y seguimos manteniendo no quisiéramos las comunidades...quizás sea reconocer nuestros errores. Creo que este problema de la tierra que ha vuelto hoy a aparecer con fuerza en Guampacha

---

<sup>57</sup> Ídem

<sup>58</sup> Ídem

<sup>59</sup> Ídem

apareció hace como dos o tres años de vuelta que estaban venderla ésta parte rematada para pagar deuda de la Municipalidad de San Pedro porque es a la que pertenecemos nosotros a pesar de vivir a 50 km siempre nos han digitado desde ahí lo que debemos hacer, también apareció el Dr. Juárez como asesor de gobierno lo paró a la venta y ahí nos volvimos a quedar, toda la gente se volvió a quedar quieta, y ahora aparece de nuevo ésta venta de Guampacha que compran unos supuesto compradores de Córdoba y volvemos otra vez con el problema.... creo que ha servido mucho porque por detrás de esto Guampacha está unido en ésta lucha, porque ha comenzado la unión de las comunidades, porque la primera reunión ha sido en la Comunidad San Francisco de Asís a pesar que las otras comunidades están bastante retiradas, por lo menos hace un mes han vuelto a plantear la situación, el grupo éste de la problemática de la tierra, pidiéndole a San Francisco de Asís, pidiéndole a San Francisco de Asís haciendo procesiones con la Virgen y todo es el lugar donde hemos comenzado la lucha es un lugar donde no tenemos que abandonar, el presidente de la comisión me decía que debemos limpiar nuestro rancho, nuestra carpa porque ha sido nuestra defensa con más fuerza o se que hemos pasado la Navidad en familia.....es una fiesta muy sagrada la Navidad quizás más que el Año Nuevo, pero este año la hemos pasado en una carpa juntos, también en Guampacha estamos sintiendo el mismo problema que nos querían sacar algo tan nuestro como es la tierra, hemos pasado haciendo una misa ahí, haciendo bautismos de unos chicos o sea que para nosotros ha sido muy lindo el compartir la parte religiosa, la parte de una guitarreada, de estar ahí hasta las dos y cuatro de la mañana compartiendo ésta situación que estábamos viviendo<sup>60</sup>”.

La inserción eclesial unida a la lucha por la tenencia de la tierra tiene un claro ejemplo en el relato que Nelly describe porque gracias a estar convocados en comunidad, aunque fueran pocos el problema era de todos. Los signos celebrativos en la Navidad y con los bautismos confirman un modo de resistencia pasiva frente a la invasión y avasallamiento de sus tierras.

“ Comienza a ser una preocupación cuando en el año 90 aparece un remate, más que nada de La Breíta hasta el lado de la escuela de unas 4700 hectáreas, justo se da el acompañamiento de la gente de BePe, allá en El Cerro, ahí se estaba reuniendo el BePe con el P. Marcelo Trejo que andaba por esa época. La Marcela mía ya estaba para terminar 7mo grado, haciendo la Primera Comunión, ya queríamos que empiece la secundaria, allí comienza la problemática de la tierra yo me voy a la ciudad con ella para acompañarla allá, no queríamos dejarla en ningún lado....Allí comienza el problema y se organiza las comunidades, allí se quedan tranquilos diciendo que no va a pasar nada, vino el remate y el gobierno de Juárez levante el remate y acalla todo y toda la gente se vuelve a quedar tranquila como diciendo no nos van a sacar, no nos van a hacer nada, hemos vivido 100 años, no nos van a sacar, es lo que hoy están diciendo lo mismo también hemos vivido 100 años no nos van sacar podemos seguir viviendo otros 100. yo la verdad que eso no lo creo ni lo he creído nunca, nada más que era tanto el poder de Juárez que él paraba un remate, paraba esto, digitaba la vida de la gente, la gente creía, acá en Guampacha, un lugar muy justicialista, muy juarista digamos, si hablamos de justicialismo no es eso el justicialismo hablemos de juarista, la gente era muy juarista, Juárez desde la Casa de Gobierno digitaba la vida de todos, la gente no quería entrar en esto, porque en aquel tiempo empieza la Mesa de Tierra y el Movimiento Campesino por allá por Los Juríes, pero la gente es como que no quisiera integrar, empezamos con trámites sí en colonización, en audiencia con él, el hacer trámites escritos por todos lados, pedido de audiencia con diputados, pedido en colonización, llámese al organismo que sea de gobierno.....todo tenemos registrado expediente por expediente desde los años... empezamos en los años 90 que empezó el primer remate, donde comenzamos con todos los pedido, allí tenemos todas las fotocopias, nunca hizo nada el gobierno, nunca trató de regularizar la situación de la gente en Santiago del Estero esto no fue sólo en Guampacha sino de mucha gente...<sup>61</sup>”

Nelly conoce la causa por la que lucha y pone en juego todos sus conocimientos adquiridos a través de la comunidad como de la recibida en otras instancias brindadas por distintas ONGs que trabajaron y trabajan en la zona.

La primera entrevista realizada a Nelly está relacionada con la observación participante, como lo había propuesto al inicio de este bloque, he podido distinguir diez *nidos de significación*, como lo llama Quinzá Lleó; corresponden a una línea

---

<sup>60</sup> Ídem

<sup>61</sup> Ídem

cronológica vital de Nelly que comienza con el nacimiento- infancia, crianza- familia primaria, luego la movilidad o itinerancia interna en el campo como externa a otra provincia (concretamente a Buenos Aires), continúa el otro *nido* la formación de la familia propia con dos hijos, el trabajo en campo y en la ciudad; otro núcleo destacado es el conocimiento del lugar donde vive (parajes, distancias, etc); otro elemento que se suma es la inserción eclesial y finalmente la lucha por la tenencia de la tierra. El trabajo de observación ha sido realizado durante un día completo de su vida en el campo y la otra en una capacitación en el que participó como expositora para jóvenes campesinos en el obispado de Santiago del Estero. Ambas observaciones completan la interpretación de cada una de la entrevistas.

La segunda entrevista en profundidad a Nelly fue realizada en el departamento que alquila en la capital santiagueña a continuación de una entrevista que le realizaron dos periodistas del diario Página 12. La entrevista abordó el tema del liderazgo que ella fue construyendo desde su comunidad de base hasta el liderazgo en el MOCASE.

“ Como organización era la primera, pero más antes había estado en reuniones con autoridades del gobierno,... como le habíamos comentado la otra vez es que andábamos de parte del partido justicialista y veníamos acá para buscar respuestas representando, más que nada el problema del agua que preocupaba mucho a la gente, en esa época había que ir a buscarla en zorra hasta el pozo de Guampacha en el cerro o sea a ocho o diez kilómetros o otra gente con burritos o zorritas chicas.... bueno fue uno de los primeros compromisos que hizo el gobierno que si ganaban la elecciones y asumían iban a solucionar el problema del agua, había que venir a golpear las puertas así que eternamente.... así que por ese lado siempre me tocó venir así estar día enteros y de ahí conseguimos que nos pusieran el agua...<sup>62</sup>”

La perseverancia de Nelly en conseguir “lo que la gente necesita” para vivir mejor es una constante en su trayecto vital.

“ era muy buena la organización estábamos prácticamente todos de la familia, somos pocos, nosotros éramos tres, los tres andábamos en la capilla trabajando en la comunidad, estábamos tratando de terminar la iglesia, con la catequesis, todos participábamos en el movimiento... y la lucha principal era el tema de la tierra, era empezar a salir de la zonal y empezar a integrarse, era conocer cómo trabajaban otras organizaciones y otros movimientos<sup>63</sup>”.

El acompañamiento de la comunidad ha tenido distintas instancias; la construcción de la capilla como un lugar de referencia eclesial y simultáneamente la participación en las organizaciones que llegaban al lugar por el tema de la tierra, el agua y el monte.

“ Yo me incorporo en el MOCASE, como representante de la zonal de Guampacha cuando estaba el P. René y la Hna. Gabriela en una reunión en Blancaflor, eso era en el 98.... Primero como delegada, después como Asambleísta en el MOCASE, después integré la comisión como vocal y así sucesivamente fui integrando lugares dentro del movimiento y desde el movimiento representando en distintos lugares o áreas, cuando teníamos que viajar a distintos lugares a reuniones con la Federación Agraria.... sea del gobierno o de alguna otra ONGs que trabajaba...<sup>64</sup>”

La incursión en el MOCASE, tiene el primer impulso en ser delegada de su zonal de origen; las aptitudes de Nelly para ir construyendo su liderazgo tiene que ver con la perseverancia y el conocimiento del tema del problema campesino “desde adentro”.

---

<sup>62</sup> M.A. LEGUIZAMÓN, Entrevista realizada el 25 de julio de 2005 en el Santiago Capital, (inédita).

<sup>63</sup> Ibidem

<sup>64</sup> Ídem

" Y fue un poco como al azar, yo llegué en el momento en que ya había pasado, por ahí pasa que uno vive en el campo y llega un poco atrasado el colectivo y yo había llegado y ya estaban cada uno por un lado y yo estaba invitada a la Asamblea general que iba a ser en el PSA y yo voy ahí y ahí estaban la mayoría de los compañeros y era con los que más cómoda me sentía, eran los verdaderos campesinos que defendían a los demás campesinos que estaban allá en el último rincón del mapa...<sup>65</sup>"

Los motivos de la elección para la integración en el MOCASE tienen las características de lo provisorio, como lo describe ella. La organización se divide a partir del primer congreso que se realiza en 1998 en la sede de la Universidad Católica de Santiago del Estero (UCSE).

" Hilario se fue a esa línea de Estrapazón no anduvo mucho porque no están tan en contacto porque no se reúnen, nunca se reunieron en Santiago del Estero, ellos más se reúnen en Quimilí, entonces a Hilario le quedaba muy lejos y quedaba muy abandonado y Guasayán quedaba detrás de las Sierras de Guasayán..., en algunas reuniones nos fuimos encontrando con Hilario hasta que tomó la decisión de volver donde hoy está<sup>66</sup>"

La división de la organización afectó a algunas comunidades de base, en el caso particular de Guasayán, no implicó mayores conflictos, durante mucho tiempo compartieron sin problema los asuntos comunes de la zona.

Las características que cobra el trayecto vital de Nelly está muy unido a sus prácticas cotidianas a lo largo del tiempo y la significatividad del resultado, por eso es que cada una de las acciones del presente, como líder de un movimiento, tiene sus raíces más profundas en su pertenencia a este lugar concreto y real: el campo.

" Yo creo que cuando uno nace y vive en el campo y conoce la situación ésta y que ha llegado a vivir tantos años en el campo sin tener esto problemas que hoy tenemos de tierra, que cada campesino hasta el último rincón de Santiago del Estero se sienta que debe defender, pensando que toda la vida uno no va a estar, que ellos vayan preparándose para puedan defender sus derechos desde ese rincón en que han nacido y decirle a los poderosos que no tienen la remota idea de irse del lugar, qué mejor que prepararlos hoy que sientan esto como yo lo siento, porque uno el campo lo siente como que es lo fundamental para vivir libremente no es lo mismo de tener todas las comodidades que tenemos en la ciudad de tener todo cerca, la gente en el campo se siente más libre en ese sentido más cómoda sobretodo la familia campesina que tienen hasta 10 hijos, creo que es más fácil que vivan en el campo a que se los traiga a vivir en la ciudad a amontonarlos a las orillas de los barrios de Santiago.....eso sería destruirle la vida no sólo a él sino también a toda su familia..., que no pase sólo en Santiago del Estero sino también en las otras provincias que pasa más o menos parecido<sup>67</sup>" .

La mirada de Nelly sobre la situación de las familias campesinas desarraigadas de sus tierras, tiene la aridez que muchas veces muestra el monte santiagueño, el modo de vida en la ciudad implica promiscuidad y la pérdida vital del espacio.

" Si es garantizarle la permanencia la que crezca.... es como el campesino que ha vivido toda su vida en el campo y que hoy tiene 70 años y querer llevarlo a la ciudad es como matarlo, es llevarle todas las ilusiones de vivir en ese lugar donde ha nacido y de tener sus comodidades en su casa todo lo poco que ha criado y que tienen para sobrevivir allá, máximo sino tiene un sueldo con qué mantenerse...<sup>68</sup>"

El panorama de las familias campesinas en la ciudad es uno de los aspectos importante a tener en cuenta cuando se plantea la venta de las tierras; porque no sólo se

---

<sup>65</sup> Ídem

<sup>66</sup> Ídem

<sup>67</sup> Ídem

<sup>68</sup> Ídem

los saca de ámbito conocido y se trasladan a un lugar desconocido sino también que se vuelve hostil cuando hay otros códigos a los que estaban acostumbrados a manejar.

“ Nosotras venimos de haber perdido a nuestro padre de muy chica y toda nuestra vida ha sido luchar para salir adelante ha sido un dolor muy grande que hasta ahora uno no lo supera o del padre o de la madre... en la vida hemos tenido golpes y pérdidas de chica y toda esas cosas que en ese momento en que a uno le pasan esas cosas cree que no va a poder superar ese momento y con lo único que supera eso en con la ayuda de Dios. Nosotras siempre de chicas nos han enseñado que Dios es el único que nos da la fuerza es lo que nos impulsa a seguir adelante y cristianamente y pidiendo la ayuda de Dios en cada momento, sólo en el hecho que amanezca y uno se pueda levantar es sentir que Dios está en todo momento y esa devoción por la Virgen del Valle como por San Francisco, nosotros hoy más que nunca creo que como hace dos años justo para el mes de julio que me tocó estar bastante enferma tenía parálisis facial, justamente nos tocó vivir ésta problemática de la tierra el año pasado todo eso me hacía acordar que el años anterior me había agarrado al enfermedad, yo me sentía tan mal.... y como en la familia somos todos creyentes me decía mi hija, si crees en Dios, también me decía mi marido, me decía que esto le pasa a cualquier que ya iba a estar bien y así fue y al poco tiempo me desapareció todo y yo vivo con tratamiento médico y control con la medicación, y todos me decían... El año pasado en el mes de julio estuve todo el tiempo en Santiago haciéndome rehabilitación, y el año pasado me ha tocado vivir una situación tan difícil de acompañar a la gente en ésta problemática de tierra y a veces de renegar y todo eso y que pareciera que Dios estuvo tan presente entre nosotros y hasta hoy sigo andando y gracias a Dios no he vuelto a sentir absolutamente nada, eso es lo que nos inspira a saber que Dios está con nosotros en los momentos difíciles cuando más está Dios<sup>69</sup>” .

El relato de Nelly nos abre un panorama que une su infancia, el dolor por las pérdidas, el sufrimiento. Todo lo adverso que puede pasarle se transforma en fuerza que ayuda a salir “adelante”; la enfermedad , las palabras de aliento de la familia unida a los problemas propios de ejercer un liderazgo significativo para su zona, de estar atenta a acompañar y escuchar a sus vecinos y miembros de su comunidad de base son alientos que ayudan a sanarse, porque pone su confianza en que Dios da la fuerza.

“ También he conocido en ésta lucha a gente que nunca ha venido a la iglesia hasta hoy que incluso tienen chicos de 20 años, en ese grupo que andamos que no están ni bautizados; la otra vez que hemos ido con Mauricio ( el juez de paz no letrado de San Pedro) me dijo yo quiero pedirle algo muy grande a usted,

- qué, digo yo,
- quiero hacer bautizar a mis chicos y me quiero casar por la iglesia para mí ese es un compromiso<sup>70</sup>”

El liderazgo de Nelly está comprendido por dos fuertes dimensiones la social y la eclesial, ella no separa éstos dos aspectos, lo vive en una sola práctica.

“ La familia Palomino, tengo un compromiso muy grande que he hecho, cuando hemos empezado en ésta lucha de la tierra; o sea son grandes cosas, grandes valores que uno va aprendiendo, que hay gente que cree en Dios a su manera y pareciera que a veces Dios las iluminara y les dice aquí está su lugar. Y la otra vez lo he visto y me ha dicho que cuando tenga el interdicto y pase un poco el frío quiero cumplir con esa promesa que yo tengo, y tengo una promesa más con San Francisco, así que para nosotros es una satisfacción que en una familia que un chico de esa edad esté participando en la iglesia..... y que ellos hayan decidido y los chicos mismos hayan decidido integrarse a la iglesia...<sup>71</sup>”

Las acciones pastorales de Nelly tienen siempre el escenario de la lucha por la tenencia de la tierra, se ve como providencial conseguir que el juez diera el primer paso de “posesión perfecta” de la tierra para cumplir las promesas que se cumplen con el bautismo de los hijos.

---

<sup>69</sup> Ídem

<sup>70</sup> Ídem

<sup>71</sup> Ídem

Las expresiones de fe son otro núcleo temático significativo en la vida de Nelly

"No ya San Francisco estaba, al formarse comunidad. Todos los años se le hacía la novena se hacía rezar con la vieja costumbre en la casa de la señora donde era la dueña de San Francisco.... se piensa en hacer una capillita cuando ésta señora me dice que ella no iba a poder seguir. Esa noche se lo velaba se hacía café para la noche.... se comienza a hacer la capillita, antes la misa se hacía ahí nomás en la casa<sup>72</sup>".

La religiosidad cristiana católica en la zona de Guasayán y Choya tiene una fuerte referencia a la imagen del santo patrono; las imágenes son cuidadas y veneradas por las comunidades del lugar.

"La gente es mucho de hacer promesas....,la gente tenía la fe que curaba enfermos, no sé si Ud se fijó que hay unos brasitos, unas piernitas... y todas esas cositas que la gente es muy devota la gente creía que San Francisco le hacían los milagros de curarla, eso fue lo primero y principal que nos invitó a formar la comunidad<sup>73</sup>".

En este sentido percibimos un aporte importante de la evangelización en la religiosidad popular

"La riqueza simbólica de los gestos, de la presencia del cuerpo en la danza y en la oración, así como las expresiones de afecto y de espiritualidad en torno de la imagen, lo material preparado y compartido, y no sólo el contenido intelectual, intervienen en la inculturación de la fe. Esto desafía a la pastoral y a la teología a ser más simbólica, a valor más lo festivo, a aproximarse a la "otra lógica" de la sabiduría popular<sup>74</sup>".

La vida cotidiana de Nelly es prototípica de todas las mujeres campesinas,

"Si es atender la radio base, lavar, cocinar, limpiar, y atender a los vecinos, son momentos en que uno tiene que estar si uno se enferma, uno tiene que conseguir un tiempo para todos y de tener un tiempo cuando alguien nos necesita o de preguntarle algo, o alguna cosa, es estar ahí para todo. A lo mejor al estar muy lejos de mi familia, siempre nosotros decimos que cuando atendemos a alguien donde vivimos a lo mejor otro lo hace por un hermano que en algún momento está triste que es darle una mano y que nosotros le damos en el lugar donde vivimos, siempre pensamos así, quizás otros lo están haciendo por nuestros hermanos de sangre que están en otro lugar<sup>75</sup>".

La sentido de comunión desde las vivencias cotidiana fundamenta su vida de fe. El consuelo a los que están cerca implica un canal de gracia para los que están lejos.

Un hecho significativo que ha ocurrido en la zona marca el último de los núcleos temáticos que he podido distinguir en la entrevista en profundidad, es la protesta de los vecinos ante en el avance de una firma para tomar sus tierras.

"La primera vez fuimos unas 20, 25 personas, es el primer movimiento que hacemos el primer día y ellos seguían al otro día después que los denunciamos, nos decían que ellos iban a seguir trabajando, entonces temprano antes que me levantara ya andaban golpeando las manos, y me dicen que ya habían empezado a trabajar de vuelta y que ya estaban en la carpa ya había gente agrupándose y dijeron: acá nos quedamos todo el día llevaron mate y vamos a ver qué hacemos y para colmo estaba todo sucio, lleno de espinas y comenzaron con las palas y con los machetes, primero estábamos en un lugar que era muy chiquito y después pasamos a la parte del frente y ya allí hicimos un rancho y hemos conseguido que nos presten una carpa... de día estábamos ahí y de noche, los que se quedamos, iban a la capilla...<sup>76</sup>".

---

<sup>72</sup> Ídem

<sup>73</sup> ídem

<sup>74</sup> G. ZENGARINI, El "Señorcito de los Milagros". Un aporte de la religiosidad popular a la reflexión Misionología, UCSE, 124, 2006.

<sup>75</sup> Ídem

<sup>76</sup> Ídem

La movilización que comienza no tenía precedente en la zona, ir al lugar y enfrentar con el cuerpo, sin violencia a los “invasores” ha fortalecido el sentido de la lucha

“ Si justo,...ayer justo me preguntaban las chicas(periodistas de Página 12) si le habíamos puesto un nombre, no, pero que íbamos a buscarle un nombre. Es importante ponerle un nombre porque pasamos tantos momentos.... de angustia, de alegría de todo y toda la gente acompañaba, nuestros niños, pasamos los momentos de celebración de misas, de comuniones, de bautismos, de todo...”<sup>77</sup>”

El lugar de la resistencia se vuelve un espacio de referencia sagrada porque toda las prácticas religiosas que se hacen en la capilla pasan a realizarlas en la carpa y el espacio abierto al monte es el lugar de la celebración.

“ Si para nosotros si...porque siempre hemos reflexionado ahí. Me había olvidado de contarle que la virgencita que estaba encima de la mesa del altar una la mandaron desde Villa Guasayán que los había acompañado en la carpa cuando habían estado en la carpa en Villa Guasayán es de Villa Guasayán, la otra la trajeron, por ser la Iglesia primitiva la Virgen de La Merced y hay una virgen María y un San José que estaban en la capilla de La Merced de Alta Gracia. Hicimos un altarcito apoyado en el algarrobo ahí sabíamos tener todos los santos”<sup>78</sup>”

La convocatoria de las otras comunidades de la zona fue inmediata, la solidaridad estuvo presente desde el primer momento.

“ Si la gente iba rezaba, incluso a veces íbamos con los chicos rezábamos, hacíamos la lectura de la Palabra, cuando llegaba la fiesta de Navidad y las proclamaciones y charlábamos....era un lugar que hemos compartido muchos momentos, de cosas de decisiones bastante difíciles de tomar”<sup>79</sup>”

El lugar de referencia para la comunidad es el lugar de resistencia en la lucha por la tenencia de sus tierras.

Nelly y su comunidad de base continúan con la lucha pacífica utilizando todas la mediaciones que han podido aprender en las distintas instancias de capacitación.

“ Quiero decirle a toda la gente que le pueda llegar esto, que nunca se desanimen, que piensen que en cada lugar de la Argentina hay alguien que está dispuesto a acompañarlos y que no saben cómo organizarse y que podemos darles una mano todos los compañeros de todos los que nos llamamos movimientos campesinos que somos campesinos, nacidos y que venimos de una tierra en que vivimos y la sentimos nuestra, sentimos que no debemos negociar con nadie...”<sup>80</sup>”

En la segunda entrevista he podido distinguir siete núcleos temáticos o “nidos de significación”. El foco de atención estuvo orientado a indagar el proceso de liderazgo que Nelly a desarrollado en los últimos diez años, por eso el primer núcleo más destacado es relato sobre el liderazgo ejercido en su comunidad de base en orden a representar a su paraje defendiendo a sus vecinos por la venta de tierras del lugar; el segundo núcleo está focalizado en la delegación para representar a su zona en el MOCASE. Otro núcleo destacado, que considero uno de los datos importante para comprender su liderazgo posterior, tiene que ver con los relatos que ella hace de su pertenencia al campo. Un tema que Nelly desarrolla descriptivamente es la vida de las familias campesinas cuando son desalojadas de su tierra, las consecuencias que enfrentan ella la compara con la muerte, porque la vida campesina es muy distinta a la

---

<sup>77</sup> Ídem

<sup>78</sup> Ídem

<sup>79</sup> Ídem

<sup>80</sup> Ídem

vida en la ciudad no sólo por el espacio geográfico sino también por el modo de vinculación que tiene la familia en otro contexto vital. El “desarraigo” provoca el empobrecimiento de el estilo de vida campesino. Otro núcleo significativo es el modo en que Nelly asume su liderazgo social junto al eclesial. La vida religiosa cristiana católica y popular de Nelly también forman parte de un núcleo significativo y destacable que forman su modo de pensar y accionar en su liderazgo. Por último, la resistencia pacífica frente al avasallamiento de los supuestos compradores de las tierras en el paraje donde vive.